

## СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация.....	1
Особенности.....	1
Техническая характеристика.....	2
ЖК-дисплей и функции.....	2
Основные настройки.....	3
Меню настройки.....	5
Меры безопасности.....	8
Схема подключения и монтаж.....	8
Устранение неисправностей.....	9

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Программируемый недельный терморегулятор iReg T4 предназначен для управления подогревом пола и поддержания заданной температуры. Имеет возможность программирования 7 дней в неделю с 6-тью периодами на каждый день. Прибор оснащен двумя датчиками температуры, которые определяют температуру окружающей среды и пола, и контролирует ее, сопоставляя фактическую температуру с заданной. Терморегулятор может работать как в программируемом, так и ручном режиме управления нагревом. Прибор соответствует европейским нормам безопасности, оснащен 2-полюсным выключателем.

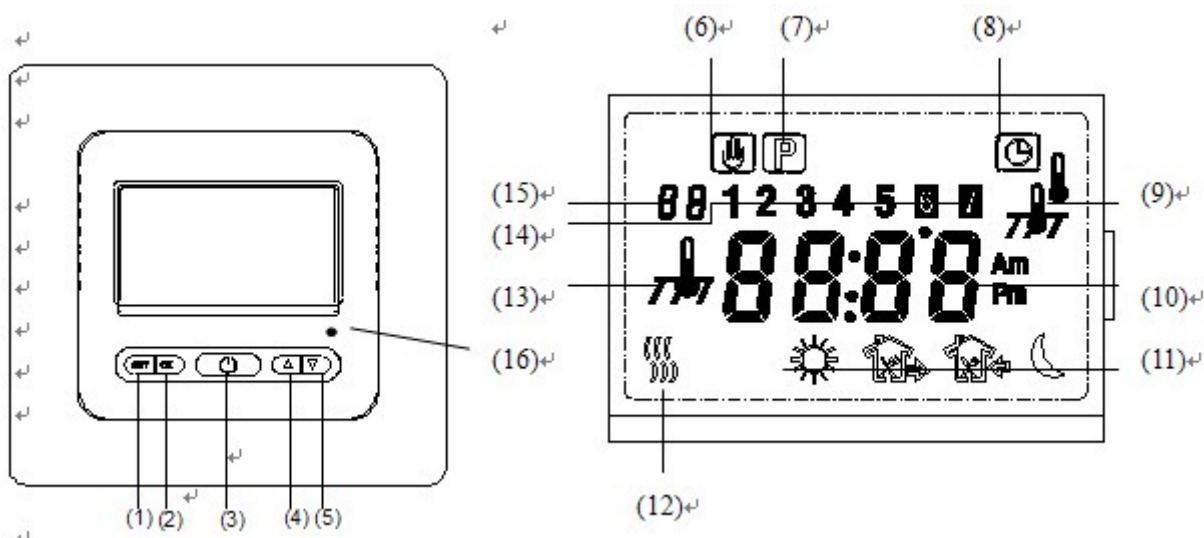
## ОСОБЕННОСТИ

1. Большой ЖК-дисплей с часами.
2. 2-х полюсный выключатель, который прерывает соединение токонесущего (фазного) и нейтрального проводов между питанием и нагрузкой.
3. Сохранение введенных настроек при отключении электропитания.
4. Дополнительный режим экономии и режим «комфорт».
5. Несколько режимов управления для разных вариантов использования – комнатный терморегулятор, терморегулятор для теплого пола или комнатный терморегулятор с поддержанием температуры пола.
6. Удобное программирование: программа на 7 отдельных дней или 5 будних дней +1 +1 день (суббота и воскресенье), с 6 или 4 временными/температурными периодами в день.
7. Перенастройка индикатора температуры.










## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Напряжение	100V-240V 50/60Hz
2. Максимальная нагрузка	220V±10% 16A
3. Поддерживаемая температура воздуха	5°C (41°F) ~ 35°C (95°F)
4. Поддерживаемая температура пола	5°C (41°F) ~ 45°C (113°F)
5. Допустимая температура окружающей среды – режим работы	0°C (32°F) ~ 50°C (122°F)
6. Допустимая температура окруж. среды – хранение и транспорт.	-10°C (14°F) ~ 60°C (140°F)
7. Точность	± 1°F или ±0.5°C
8. Размеры	86ммX86ммX16мм
9. Цвет	Белый

### ЖК-ДИСПЛЕЙ И ФУНКЦИИ



ЖК-дисплей, панель управления

1. Кнопка выбора
2. Кнопка «ОК»
3. ВКЛ/ВЫКЛ
4. Увеличение температуры
5. Понижение температуры
6. Ручное управление
7. Символ программного режима
8. Датчик времени
9.  Термостат находится в режиме управления датчиком температуры воздуха
-  Термостат находится в режиме управления датчиком температуры пола
-  Термостат находится в режиме управления двумя датчиками температуры
10. Текущая температура комнаты/начальная температура/времени, в разных режимах управления
11.  Период пробуждения утром;  Период ухода утром;  Период прихода на обед;  Период ухода с обеда;  Период прихода вечером;  Период отхода ко сну

12. Нагрев включен

13.  Установленная температура = температуре комнаты


 Установленная температура = температуре пола

14. Будние дни

15. Меню конфигурации

16. Кнопка перезапуска системы (RESET)

## ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ



Во время работы терморегулятора нажмите кнопку **SET**, чтобы войти в меню режима программирования. 

### 1. Установка текущего времени и даты



- Нажмите кнопку **SET**, на дисплее начнут мигать минуты.
- Нажмите и удерживайте **▲** или **▼**, пока не установите значение минуты.
- Нажмите кнопку **SET** еще раз, на дисплее начнут мигать часы.
- Нажмите и удерживайте **▲** или **▼**, пока не установите значение часа.
- Нажмите кнопку **SET** повторно, на дисплее начнет мигать день недели.
- Нажмите и удерживайте **▲** или **▼**, пока не установите правильный день недели.
- Еще раз нажмите **SET** и вернитесь к текущим настройкам.
- Нажмите на кнопку **OK** один раз. На дисплее высветится установленный день недели и время.

В случае не нажатия на кнопки в течение 20 секунд, терморегулятор вернется к выполнению программы.

### 2. Постоянное поддержание заданной температуры

Во время выполнения программы терморегулятора нажмите кнопки **▲**, **▼** для проверки текущих настроек температуры.  показывает постоянное поддержание заданной температуры (ручной режим). Нажмите кнопки **▲**, **▼** для изменения заданной температуры. Терморегулятор будет постоянно поддерживать заданную температуру согласно текущим настройкам, пока вы не нажмете кнопку **OK**, чтобы перезапустить выполнение программы.  Показывает выполнение терморегулятором программы. В случае не нажатия какой-либо клавиши в течение 5 секунд, терморегулятор автоматически возвращается к отображению температуры комнаты.

### 3. Временное поддержание температуры

Во время выполнения программы терморегулятора нажмите кнопки **▲**, **▼** для проверки текущих настроек температуры. Мигающие цифры показывают заданную температуру. Если заданная температура вас устраивает, просто нажмите **OK**, чтобы вернуться к выполнению программы. Если вы хотите изменить заданную температуру, нажмите кнопки **▲**, **▼** для временного изменения заданных установок.   показывает временные ручные настройки. Терморегулятор приостановит текущие настройки, и будет поддерживать заданную температуру, пока не начнется следующий программный период. В случае не нажатия какой-либо кнопки в течение 5 секунд, терморегулятор автоматически возвращается к выполнению заданной ранее программы.

#### 4. Планирование вашей программы

Терморегулятор имеет заводские настройки времени и температуры, показанные в табл.1 расписания. Если данная программа вам подходит, просто нажмите **ОК**, чтобы начать выполнение заданной по умолчанию программы. Если вы хотите изменить заводские настройки времени и температуры, следуйте дальнейшим инструкциям:

Определите период времени и температуру, которую вы хотите задать для каждого периода. Вы можете задать период на каждый день недели или на 5 рабочих дней + 1(суббота) + 1(воскресенье) (см. Раздел 7 в меню настройки).

Используйте таблицу для планирования ваших значений времени и температуры для каждого периода. Заполните таблицу для создания своей программы.

##### Расписания нагрева на 7 отдельных дней; 6 периодов в день (заводские настройки)

	Период 1		Период 2		Период 3		Период 4		Период 5		Период 6	
	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°
Все 7 дней	6:00	21°C	8:00	16.5°C	12:00	21°C	14:00	16.5°C	18:00	21°C	22:00	16.5°C


##### Расписание нагрева

День недели	Период 1		Период 2		Период 3		Период 4		Период 5		Период 6	
	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°	Время	t°
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												

##### Ввод программы нагрева 5+1+1 дней или на каждый день отдельно


1) Удерживайте кнопку **SET** 5 секунд. Мигает 1 (означает, что вы сейчас задаете программу на понедельник) остальные 2 3 4 5 6 7 высветятся на дисплее. Если на дисплее отображаются мигающие 1/2/3/4/5, это означает, что задается 5-дневная программа. Вы выбрали программу 5+1+1 перед этим. (см. пункт 7 в меню настройки).

2) Нажмите **▲**, **▼** для изменения дня, на который вы хотите задать программу.

3) Нажмите кнопку **SET**, высветится день, выбранный для установки программы. Также отображается время начала текущей программы (мигая) для первого периода нагрева и текущей заданной температуры, значок  показывает настройки первого периода программы.

4) Кнопками **▲**, **▼** выберите необходимое значение времени. Шаг выбора времени - 15 минут.

5) Нажмите кнопку **SET**, высветится выбор температуры. Кнопками **▲**, **▼** выберите необходимое значение температуры.

- 6) Нажмите кнопку **SET**, значок  показывает установку второго программируемого периода. Отобразится время начала и температура для второго периода нагрева. Повторите шаг 4 и 5 для выбора времени начала и температуры нагрева для второго периода.
- 7) Нажмите кнопку **SET**, повторите шаги 4 – 6 для программирования третьего, четвертого, пятого, шестого периодов. Если у Вас отображается только 4 периода в день, ранее Вы задали опцию «4 периода в день». (см. пункт 8 в меню настройки).
- 8) После того, как вы закончите программирование периодов всего дня, удерживайте кнопку **SET**, откроется следующий день для программирования с остальными 6-тью днями сходящими на дисплее. Если на дисплее отображается 6, 7 и 1 2 3 4 5, вы выбрали режим 5+1+1. (см. пункт 7 в меню настройки).
- 9) Повторите шаги 2 – 8, чтобы закончить программирование всех дней недели.
- 10) После окончания ввода своей программы, нажмите ОК для начала ее выполнения.

### ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

Нажмите кнопку **RESET** для возврата терморегулятора к заводским настройкам.

### МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Меню настройки позволяет установить определенные характеристики работы терморегулятора для управления системой обогрева. Нажмите и удерживайте кнопки ▲ и ▼ 5 секунд, чтобы открылось меню настроек. На дисплее отобразится первый раздел меню. Нажмите **SET**, чтобы перейти к следующему пункту настроек. Используйте клавиши ▲ и ▼ для выбора. Чтобы выйти из меню, нажмите на кнопку **OK**. При отсутствии нажатия на какую-либо кнопку, терморегулятор автоматически закрывает меню настроек.

Таблица меню настроек

Раздел	Кнопка	Отображение (заводские настройки)	Используйте клавиши ▲ и ▼ для выбора	Описание
1	▲ и ▼ 5 секунд	CL (0)	-4.....+4	Установка гистерезиса температуры
2	SET	bL (2)	1, 2, 3	Выбор режима подсветки 1. Подсветка выключена 2. Подсветка включена 3. Подсветка постоянно включена
3	SET	AF (AF)	AF, A, F	Выбор активного датчика темп.
4	SET	AH 35°C (95°F)	18°C (64°F) ~ 35°C(95°F) 18°C (64°F) ~ 45°C(95°F)	Тип А или AF: Выбор максимального значения температуры комнаты Тип F: Выбор максимального значение температуры пола
5	SET	FL 10°C (50°F)	5°C (41°F) ~ 20° C (62°F)	Тип F: Выбор минимального значения температуры пола

6	SET	FH 50° C(122° F)	25°C(77° F) ~ 50° C (122°F)	Тип F: Выбор максимального значения температуры пола
7	SET	PS (3)	3/7	Программирование на 1 неделю 3: 5 будних дней + 1 (суббота) + 1 (воскресенье) 7: программирование на каждый отдельный день
8	SET	CS (P4)	P4/P6	Количество программируемых периодов на один день
9	SET	CF (°C)	°C / F°	Отображение температуры по шкале Цельсия или Фаренгейта
10	SET	CO (24H)	24H / 12H	Формат времени
11	SET	LD (HH)	HH (16A~12A), H (11A~8A), L(≤7A)	Максимальная нагрузка
12	Нажмите ОК или не нажимайте ничего 20 сек для авто сохранения и выхода из меню. Терморегулятор вернется к выполнению программы.			

### 1) Настройка гистерезиса

Вы можете устанавливать температурный гистерезис от -4°C до +4°C. Терморегулятор был точно настроен на заводе, но у вас есть возможность изменить температурный гистерезис согласно вашему предыдущему терморегулятору.

### 2) Выбор варианта подсветки дисплея

Подсветка улучшает отображение показаний дисплея при плохом освещении

- 1 - дисплей выключит подсветку
- 2 - подсветка будет включаться при нажатии какой-либо клавиши терморегулятора
- 3 - подсветка включена постоянно

### 3) Выбор активного датчика температуры

Во время настройки терморегулятора необходимо выбрать тип нагрева и используемые датчики температуры. Предлагается 3 варианта:

- **Тип А: Комнатный терморегулятор (встроенный датчик температуры)**

**Использование:** при управлении нагревательными приборами, используемыми в качестве основного источника отопления. Без датчика температуры пола.

Нагрев контролируется через датчик температуры воздуха в терморегуляторе. Терморегулятор определяет время включения/отключения системы нагрева, сравнивая заданную температуру с температурой комнаты. Нажмите ▲, чтобы задать температуру на 1°C выше от температуры комнаты, нагрев сразу включится. Нагрев отключится при достижении заданной температуры воздуха в комнате.

- **Тип F: Напольный терморегулятор (выносной датчик температуры)**

**Использование:** поддержка постоянной температуры пола в ваннах или других комнатах. Нагрев контролируется внешним датчиком температуры пола. Терморегулятор определяет время включения/отключения системы нагрева, сравнивая заданную температуру с температурой пола.

Нажмите ▲, чтобы задать температуру пола на 1°C выше. Нагрев сразу включится. Нагрев отключится при достижении заданной температуры пола. Если датчик температуры пола не установлен в типе F, терморегулятор выключит нагрев. На дисплее высветится E2.



- **Тип AF: Комнатный терморегулятор с ограничением температуры пола**

**Использование:** для контроля комнатной температуры в гостиной или других комнатах.

Терморегулятор включает/выключает систему нагрева, сравнивая установленную температуру с реальной температурой комнаты и предварительно настроенным ограничением температуры пола с фактической температурой пола.

В заводских настройках максимальное ограничение температуры пола - 50°C. Вы можете изменить его в меню настройки в пункте 6. Например: температура пола ниже максимального ограничения температуры пола. Нагрев должен включиться, если установленная температура хоть на 1 градус выше, чем фактическая температура комнаты. Если температура пола превышает максимальное установленное значение температуры пола, нагрев перестает работать. На дисплее появится оповещение E3. Если датчик температуры пола не установлен в типе AF, терморегулятор прекратит нагрев. На дисплее отобразится E2.

Обратите внимание: в данном режиме эта возможность доступна только в типе AF.

Удерживайте клавишу ▲ 5 секунд, терморегулятор покажет температуру пола.  показывает, что установленная температура равна температуре пола. Нажмите кнопку **OK** для возврата к выполнению программы по температуре комнаты, показанной на дисплее.  показывает, что установленная температура равна комнатной температуре. При нажатии кнопки **OK** или не нажатии какой-либо клавиши в течение 20 сек после запроса о температуре пола, дисплей переключиться с отображения температуры пола на отображение комнатной температуры.

#### **4) Выбор максимальной температуры**

Для функции A и функции AF, данная функция обеспечивает установку максимальной температуры комнаты. Настройка по умолчанию - 35°C (95°F). Можно задавать значение между 18°C (64°F) и 35°C (95°F).

Для функции F, данная функция обеспечивает установку максимальной температуры для пола. Настройка по умолчанию - 35°C (95°F). Можно задавать значение от 18°C (64°F) до 45°C (95°F).

#### **5) Выбор минимальной температуры пола**

Нажмите ▲, ▼ для выбора желаемого минимального значения температуры пола. Можно задавать значение от 5°C (41°F) до 20°C (68°F), настройка по умолчанию – 10°C.

#### **6) Выбор максимальной температуры пола**

Нажмите ▲, ▼ для выбора желаемого максимального значения температуры пола. Можно задавать значение от 25°C (77°F) до 50°C (122°F), настройка по умолчанию – 50°C.

#### **7) Программирование дней на 1 неделю**

Существуют 2 опции программирования дней одной недели

3: Вы можете задавать программу на 5 будних дней, субботу и воскресенье

7: Вы можете задавать программу на каждый отдельный день

## 8) Программирование на 4 или 6 периодов

Можно выбрать количество программируемых периодов на один день

P4: Вы можете запрограммировать 4 периода в день

P6: Вы можете запрограммировать 6 периодов в день

## 9) Отображение температуры по шкале Цельсия или Фаренгейта

### 10) Выбор формата часов

Отображение времени в формате 24 часа

Отображение времени в 12-часовом формате

### 11) Выбор максимальной нагрузки

Согласно фактической теплонагрузке, выберите выходной ток нагрузки.

В заводских настройках – НН. Можно выбрать опции НН, Н, L.

НН – ток нагрузки составляет 12-16 (А).

Н - ток нагрузки составляет 8-11 (А).

L - ток нагрузки составляет 0-7 (А).

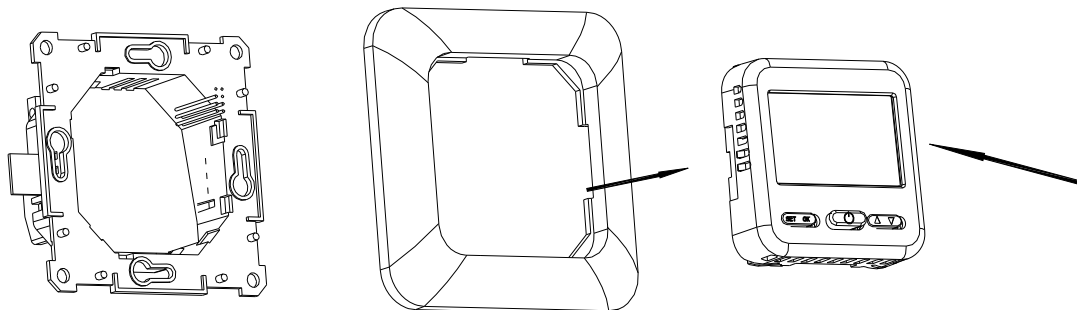
12) Нажмите **ОК** или ничего не нажимайте 20 сек для авто сохранения и выхода из меню. Потом терморегулятор вернется к выполнению программы.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ


1. Всегда отключайте терморегулятор от основного источника питания переводом выключателя в положение ВЫКЛ перед установкой, чисткой или ремонтом
2. Внимательно прочитайте инструкцию перед установкой терморегулятора
3. Установкой терморегулятора должен заниматься специалист
4. Электропроводка должна соответствовать строительным и электротехническим нормам и указаниям
5. Если система не работает должным образом, проверьте электропроводку и при необходимости замените ее
6. Используйте терморегулятор только по назначению, согласно данной инструкции

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ И МОНТАЖ

Прикрепите монтажную коробку терморегулятора к стене.



Монтаж терморегулятора

1. Снимите верхнюю крышку, слегка нажав на защелки с обеих сторон терморегулятора. (Два паза снизу внутри отверстия, обратите внимание на стрелки ). Затем снимите рамку.



2. Подключите провода под винтами на блоке управления с помощью соответствующей схемы подключения.
3. Кабель от датчика температуры пола должен быть подсоединен к клеммной колодке, в разъем датчика системы управления пола, в противном случае терморегулятор не включит нагрев, а на дисплее отобразится уведомление об ошибке датчика температуры пола E2.
4. Вставьте блок управления в монтажную коробку.
5. Используя два крепежных винта, прикрепите блок управления к стене. Ровно выставьте блок управления и прикрутите его. (Выравнивание имеет значение только для внешнего вида и не повлияет на работу терморегулятора).
6. Наденьте верхнюю крышку на блок управления и защелкните ее.

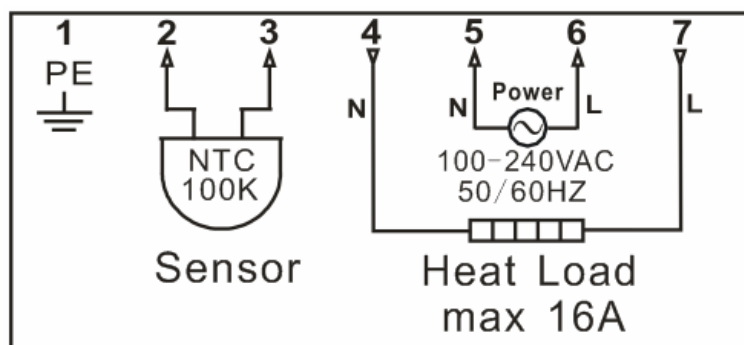


Схема подключения терморегулятора

### ВНИМАНИЕ!

**N:** Нейтральный провод; **L:** Токонесущий провод(фаза); **1:** Подключение заземляющего провода; **2-3:** Подключение датчика температуры пола; **4-7:** Подключение нагрузки (нагревательный кабель); **5-6:** Подключение питания(5-ноль, 6-фаза).

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Установкой и обслуживанием терморегулятора должен заниматься специалист.

Неисправность	Причины возникновения	Методы устранения
Ничего не отображается	Неисправность электроснабжения	Проверьте подключение терморегулятора и сеть электропитания
Отображается <b>E1</b>	В датчике температуры пола случилось короткое замыкание в типе F или AF. Терморегулятор прекратил нагрев.	Проверьте контакты датчика темп. пола на предмет внутреннего замыкания. Выберите датчик темп. воздуха через меню настройки.
Отображается <b>E2</b>	Датчик температуры пола не установлен или сломан в типе F или AF. Терморегулятор прекратил нагрев.	Проверьте контакты датчика темп. пола на предмет внутреннего замыкания. Выберите датчик темп. воздуха через меню настройки.
Отображается <b>E3</b>	В датчике температуры воздуха случилось короткое замыкание в типе F или AF. Терморегулятор прекратил нагрев.	Проверьте контакты датчика темп. воздуха на предмет внутреннего замыкания. Выберите датчик темп. пола через меню настройки.
Отображается <b>E4</b>	Датчик температуры воздуха сломан. Терморегулятор прекратил нагрев.	Проверьте контакты датчика темп. воздуха на предмет внутреннего замыкания. Выберите датчик темп. пола через меню настройки.

Отображается <b>E5</b>	Температура пола превысила максимальное ограничение внешнего датчика температуры в типе F или AF. Терморегулятор прекратил нагрев.	Изменить максимальное ограничение температуры внешнего датчика. Дождаться, пока температура пола будет в допустимых рамках.
Отображается <b>E6</b>	Температура пола превысила минимальное ограничение внешнего датчика температуры в типе F или AF. Терморегулятор выключил систему нагрева до тех пор, пока температура пола не достигнет минимального ограничения.	Изменить минимальное ограничение температуры внешнего датчика. Дождаться, пока температура пола будет в допустимых рамках..

### Гарантия

Гарантия от производителя 24 месяца со дня продажи.

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_

Подпись и печать продавца \_\_\_\_\_